

---

SPANISH 321 - Neoclassicism and Romanticism in Spain (Fall 2022)  
"Búsquedas de la igualdad: feminismo y abolicionismo en los siglos XVIII y XIX"

---

"Las almas no son hombres ni mujeres. ¿Qué razón [h]ay para que ellos sean sabios y presuman que nosotras no podemos serlo?". María de Zayas, "Al que leyere", *Novelas amorosas*, 1637.

"¡Oh!, ¡las mujeres! ¡Pobres y ciegas víctimas! Como los esclavos, ellas arrastran pacientemente su cadena y bajan la cabeza bajo el yugo de las leyes humanas." Gertrudis Gómez de Avellaneda, *Sab*, 1841.



Fig. 1. Marie-Denise Villers, *Joven mujer pintando/Retrato de Charlotte du Val D'Ognes* (fragmento), 1801. Metropolitan Museum of Art, New York City.

Prof. JUAN JESÚS PAYÁN, Ph.D  
Assistant Professor  
Department of Languages and Literatures  
Lehman College of CUNY

Class hours: Th (Thursday) 6:00-8:40 p.m.  
Classroom: Carman Hall 248  
Office hours: Th 4:45-5:45 p.m. or by app.  
Email: [juanjesus.payan@lehman.cuny.edu](mailto:juanjesus.payan@lehman.cuny.edu)

### Descripción del curso

SPA321 - 3 hours, 3 credits. Readings from representative works of the eighteenth and nineteenth centuries.

El curso está dedicado al examen de la situación de la mujer en la sociedad patriarcal y el compromiso abolicionista durante los siglos XVIII y XIX. Tras una contextualización sumaria sobre los problemas que subyacen a la naturalización acrítica del canon y la periodización hegemónica, debatiremos sobre los estigmas que pesaron sobre las mujeres que querían dedicarse a la literatura; discutiremos el perdurable impacto que tuvo el modelo de domesticidad del "ángel del hogar" y finalmente analizaremos la contradictoria posición ideológica encarnada en el teatro abolicionista español durante este período: *Zinda* de María Rosa de Gálvez y *La cadena rota* de Faustina Sáez de Melgar.

De entre los autorxs considerados, prestaremos atención prioritaria a tres escritoras (María Rosa de Gálvez, María del Pilar Sinués, y Faustina Sáez de Melgar), si bien también nos familiarizaremos con autoras notables como María Josefa de Massanés, Carolina Coronado, Rosario de Acuña, Rosalía de Castro y Dolores Cabrera. Como contrapunto a los textos de estas autoras, atenderemos la opinión diversa de autores varones como Benito Jerónimo Feijoo, Henrik Ibsen y Juan Pedro Criado.

Se trata de un curso presencial, de asistencia obligatoria, ofertada para estudiantes subgraduados de español.

### **Materiales y lecturas**

No es preciso comprar un libro de texto. Todas las lecturas estarán disponibles en Blackboard, en Academic Commons y, en algún caso, también en Manifold. Se trata, por tanto, de un curso que hace uso de recursos pedagógicos abiertos (OER, *Open Educational Resources*) y que participa en la iniciativa de cursos con libros de textos cero (ZTC, *Zero Textbook Cost*).

Para las lecturas secundarias (esto es, la consulta de artículos académicos), los estudiantes contarán con enlaces externos para acceder a su consulta o tendrán los artículos en Blackboard.

Se les aconseja que traigan cuaderno, computadora portátil o tableta para tomar notas en clase, así como para poder completar actividades escritas en clase.

### **Objetivos del curso y resultados educativos**

DIMENSIÓN	OBJETIVOS ESPECÍFICOS
<b>CONCEPTUAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprender, de manera panorámica, la herencia histórica y cultural dejada por los siglos XVIII y XIX en debates aún vigentes sobre los derechos de la mujer y el antirracismo.</li> <li>• Aprender sobre el complejo carácter de movimientos como el feminismo y el abolicionismo, sobre todo en este período.</li> <li>• Ser capaz de rastrear el perdurable impacto del modelo social del “ángel del hogar”.</li> <li>• Aprender la importancia de una metodología interseccional de análisis (cómo se suman o contrarrestan discursos de género, raza, clase y posición colonial en obras concretas).</li> <li>• Ser capaces de manejar la irresolución, la ambigüedad y la contradicción en obras literarias o artísticas.</li> <li>• Ser capaces de conjugar la valoración y el cuestionamiento de obras meritorias de escritoras del pasado.</li> </ul>

DIMENSIÓN	OBJETIVOS ESPECÍFICOS
<b>PROCEDIMENTAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consolidar hábitos de lectura productivos para el análisis literario y progresar en el ejercicio de la crítica literaria y la reflexión creativa.</li> <li>• Progresar en las estrategias específicas y en las capacidades de lectura de textos avanzados pertenecientes a otros períodos históricos.</li> <li>• Desarrollar aptitudes orales de interacción académica a través de las discusiones en clase.</li> <li>• Desarrollar aptitudes de síntesis de argumentos críticos ajenos y argumentos propios, a través de la lectura de artículos académicos.</li> <li>• Aprender cómo redactar un comentario de texto y un prólogo académico.</li> <li>• Desarrollar aptitudes efectivas respecto al trabajo académico colectivo.</li> <li>• Expandir nuestro léxico y nuestro registro culto en contextos formales o académicos.</li> <li>• Pulir aspectos concretos de redacción, organización de ideas y ortografía o acentuación.</li> <li>• Aprender o consolidar sistemas de citación, como MLA.</li> <li>• Ser capaz de identificar aspectos esenciales de obras en verso (métrica, rima, recursos de estilo), así como de obras de teatro (la división en actos, escenas, etc.).</li> </ul>
<b>ACTITUDINAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consolidar el placer y/o la curiosidad por la lectura y el aprendizaje.</li> <li>• Despertar interés en grandes escritoras, en especial escritoras, de la literatura en español.</li> <li>• Cultivar el interés por las formas de vida del pasado y la historia.</li> <li>• Cultivar el respeto, la empatía y la responsabilidad.</li> <li>• Fomentar la justicia social y el compromiso por la equidad.</li> <li>• Ser capaces de mantener una actitud crítica, basada en argumentos racionales y/o empíricos.</li> <li>• Reflexionar sobre aspectos fundamentales de la experiencia humana través de la literatura.</li> </ul>
<b>PROPEDÉUTICA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollar un conocimiento sólido de textos importantes de la tradición literaria en lengua española.</li> <li>• Avanzar en aspectos fundamentales de la formación de un filólogo: contexto histórico, análisis literario, análisis métrico y teatral, teoría crítica y social.</li> <li>• Ser capaz de ubicar y cuestionar conceptos periodológicos como neoclasicismo, ilustración, romanticismo y post-romanticismo.</li> </ul>
<b>METACOGNITIVA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexionar sobre nuestras formas y hábitos de lectura, así como en nuestras condiciones personales de aprendizaje.</li> </ul>
<b>METAPEDAGÓGICA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollar familiaridad con LMS/sistemas de gestión de aprendizaje (como Blackboard).</li> <li>• Desarrollar familiaridad con plataformas de anotación social (como Manifold)</li> </ul>

### Criterios de evaluación

Asistencia	15%
Participación activa en los debates de clase	15%
Trabajo de lectura	10%
Prueba 1 - Comentario de texto (individual y en clase)	20%
Prueba 2 - Redacción de un prólogo (en grupo y en clase)	40%

- **Asistencia.** La asistencia al curso es obligatoria; esta no es una clase en línea (sincrónica o asíncrona). Cada día que vengan a clase cuenta como un punto para la nota final.
  - Durante el semestre, pueden faltar a un día de clase sin que necesiten ningún tipo de justificante. Dicha ausencia, excepcionalmente, no afectará al punto de asistencia semanal. Ahora bien, recomiendo usar este “comodín” solo en caso de necesidad, pues, al no estar presentes, no podrán ganar puntos de participación ese día y pueden perder el hilo de la clase. Además, es prudente proporcionar algún tipo de noticia o justificante físico por si más adelante tuvieran que faltar a más clases.
  - Las ausencias con justificante o causa razonable no contarán como ausencia, ni afectarán su nota de participación. En este caso, como el anterior, será suficiente con que participen más en las demás sesiones. Si tiene dudas sobre qué tipo de ausencias se consideran justificadas contacte con a su profesor.
  - A partir de una segunda ausencia sin justificante, comenzarán a perder puntos en la parte correspondiente a asistencia.
  - La ausencia no les exime de completar y enviar a tiempo sus tareas o trabajos de lectura. También son responsables de ponerse al día sobre los contenidos que hayan perdido. Consulten en Blackboard o a un compañero sobre la materia que se haya dado en clase.
- **Participación.** La participación en este curso es fundamental para su éxito en el curso.
  - El/la estudiante es responsable de seguir las asignaciones semanales y realizar las anotaciones y resúmenes necesarios para poder contribuir con soltura en las discusiones de clase y para tener un manejo fluido de los textos de análisis. A menos que el profesor les indique lo contrario, sigan el calendario facilitado en este sílabo.
  - Este apartado de evaluación tomará en cuenta no solo la frecuencia de participación, sino también la calidad de los argumentos e interpretaciones propuestos. Participar es proponer ideas pertinentes que avancen o desarrollen la discusión de grupo o compartir dudas relevantes.
  - Procuren evitar, en lo posible, distracciones durante la sesión. Dedique su plena atención a la clase durante la sesión.
  - No debe darse por hecho la máxima calificación en esta categoría. Recibirán A+ en participación aquellos estudiantes que participen de manera constante y a alto nivel durante el curso.
- **Trabajo de lectura.** Con objeto de guiar su trabajo de lectura (así como para identificar cualquier reto que tengan en el apartado de ortografía y escritura académica), tendrán actividades de manera periódica. Por ejemplo, responderán a preguntas de lectura en Manifold o Blackboard.
  - Tales actividades podrán variar cada semana e incluso ser canceladas para que los estudiantes puedan concentrarse en la lectura de textos. En los días que no haya actividades son todavía responsables de hacer la lectura de clase y participar de manera activa. Si durante la sesión queda en evidencia que no leyeron, recibirán una penalización en la parte de trabajo de lectura de ese día.
  - El propósito de estas actividades de lectura no es sumar trabajo, sino guiar esfuerzos para que estén preparadxs y no haya angustias de última hora.

- En este curso no tendremos *quizzes*, a menos que sea absolutamente necesario. La nota de los *quizzes*, en este caso hipotético, contaría como una de las asignaciones de curso.
- **Prueba 1: comentario de texto.** Durante el semestre practicaremos el comentario de texto (contextualización, análisis, crítica). Asignaremos un día de clase para hacer la prueba. Los estudiantes podrán usar sus notas de lectura y de clase, así como las presentaciones del profesor, los textos de análisis e incluso artículos críticos. Se trata, por tanto, de una prueba con “libro abierto”. El profesor estará a su disposición para resolver dudas durante la sesión; no les dé miedo preguntar. Más adelante, el profesor les dará comentarios constructivos. En algunos casos les recomendará que rehagan la prueba; les aconsejo reunirse con el profesor para retrabajar su prueba de manera efectiva. Tienen como límite tienen el último día de clase para mandar su versión final.
- **Prueba 2: redacción de la sección de uno de los prólogos.** Durante la segunda mitad del curso iremos trabajando en grupo. Escribiremos juntxs los prólogos de dos obras de teatro. Con la asesoría del profesor, determinaremos las secciones de nuestros prólogos, dividiremos tareas e iremos redactando los textos poco a poco. Nos ayudaremos entre todxs.
  - El texto resultante debe ser original (véase nota sobre honestidad académica). En caso de plagio recibirán un suspenso automático.
  - El día del examen final lo dedicaremos a pulir y terminar la parte que les corresponda de uno de los prólogos. Podrán ayudarse entre ustedes. El profesor también estará ahí para solventar sus dudas.
  - Aquellxs estudiantes que lo deseen podrán ver su sección publicada en la edición colectiva del texto en cuestión en Manifold, como modelo para futuros compañerxs y referente para lectores interesadxs en las obras.
- **Extra-credit.** El profesor les indicará si existiera algún evento cultural que cuente como un punto extra en el curso.

### Comunicaciones y uso de tecnología

- Cerciórese de que la dirección que aparece en el sistema de Blackboard es correcta y accesible. Mire la cuenta de correo de Lehman con regularidad. El profesor no tiene la obligación de emitir correos a ninguna otra dirección salvo la que aparezca asociada a Blackboard.
- El profesor consultará sus correos de lunes a viernes una vez al día (habitualmente hacia el mediodía). Los correos electrónicos recibidos por la tarde y la noche serán respondidos normalmente al día siguiente. Los correos recibidos durante el fin de semana serán respondidos ya el lunes. El profesor se reserva el derecho de no contestar correos que no sigan un mínimo de formalidad académica<sup>1</sup> o sin cuerpo de texto. Ser capaces de escribir un correo electrónico formal es parte de su entrenamiento como universitarios.
- Usaremos Blackboard con regularidad, probablemente también usaremos Manifold para algunos de nuestros textos. El primer día de clase el profesor les indicará algunas

---

<sup>1</sup> For more information: <https://medium.com/@lportwoodstacer/how-to-email-your-professor-without-being-annoying-af-cf64ae0e4087>

generalidades sobre dichos sistemas. Si encuentran dificultades más adelante a la hora de maniobrar estas plataformas, por favor fijen cita con el profesor.

### **Información oficial en inglés**

#### **Academic Honesty**

*Academic dishonesty is prohibited in The City University of New York. Penalties for academic dishonesty include academic sanctions, such as failing or otherwise reduced grades, and/or disciplinary sanctions, including suspension or expulsion.” All violations are reported to the Department and college’s Academic Integrity Officer.*

*For detailed information on definitions and examples of Academic Dishonesty, including Cheating, Plagiarism, Obtaining Unfair Advantage and Falsification of Records and Documents, please refer to the student handbook or visit: <http://lehman.smartcatalogiq.com/en/2017-2019/Undergraduate-Bulletin/Academic-Services-and-Policies/Academic-Integrity>*

#### **Accommodating Disabilities**

*Lehman College is committed to providing access to all programs and curricula to all students. For more information, please read: <http://www.lehman.edu/student-disability-services/documents/COVID-19GuidanceMemoforstudentsasofMarch232020.pdf>*

#### **Instructional Support Services (ISSP)**

*Lehman College’s Instructional Support Services Program (ISSP) is home of the Academic Center for Excellence (ACE) and Science Learning Center (SLC). Both offer students an array of activities and services designed to support classroom learning. Open to students at any level, there are online tutoring sessions designed to improve “proficiency in writing, reading, research, and particular academic subject areas. Computer-assisted writing/ language tutorial programs are also available,” as well as individual tutors, workshops and tutors. <http://www.lehman.edu/academics/instructional-support-services/humanities-tutoring.php>*

## CALENDARIO

Semana	Día	Antes de clase	Contenidos de la sesión
1	25 de agosto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leer el sílabo del curso (Blackboard)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¡Nos conocemos! Presentación del curso.</li> <li>Taller de contexto: principales eventos de los siglos XVIII y XIX en el mundo y en España; qué fue la ilustración y el romanticismo.</li> <li>Debate: ¿Qué es el canon? ¿Qué hacemos con el canon?</li> <li>Resolución de dudas sobre el sílabo.</li> <li>Instrucciones sobre sus actividades en Manifold.</li> </ul>
2	1 de septiembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leer: BENITO JERÓNIMO FEIJOO, Discurso XVI, "Defensa de las mujeres" (1726) (pp. 1-10)</li> <li>Responder a las preguntas en la edición de Manifold.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ilustración e Igualdad. El feminismo ilustrado</li> <li>Análisis del texto de Feijoo.</li> <li>Análisis del cuadro <i>joven mujer pintando</i> de Marie-Denise Villers.</li> </ul>
3	8 de septiembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leer antología: <i>LA LUCHA POR LA VOZ</i> (pp. 3-13). Textos de María Josefa Massanés, Carolina Coronado, Rosario de Acuña, Rosalía de Castro, Dolores Cabrera y Juan Pedro Criado.</li> <li>Completar preguntas sobre los poemas en Manifold.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La Hermandad Lírica. Estigma de la escritura romántica femenina y ostracismo posterior.</li> <li>Análisis de textos.</li> <li>Práctica de métrica y rima.</li> </ul>
4	15 de septiembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leer: <i>El ángel del hogar</i>, MARÍA DEL PILAR SINUÉS (pp. 3-9). Contestar preguntas en Manifold.</li> <li>Leer: <i>Casa de muñecas</i>. Escena final, de Henrik IBSEN. (pp. 1-10)</li> <li>Subir reacciones en Blackboard.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Análisis de <i>El ángel del hogar</i>.</li> <li>Análisis de <i>Casa de muñecas</i>.</li> </ul>
5	22 de septiembre	Repasar contenidos, organizar notas a partir de la guía de estudio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Práctica de comentario de textos</li> </ul>
	29 de septiembre	Monday schedule	<b>No tienen clase de 321</b>
6	6 de octubre	Repasar contenidos, organizar notas a partir de la guía de estudio.	Prueba 1. Comentario de texto en clase
7	13 de octubre	Leer <i>Zinda</i> de MARÍA ROSA DE GÁLVEZ: Acto I Anotación social en Manifold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resolvemos dudas del texto</li> <li>Desbrozamos el argumento del acto I, prestamos atención a los personajes</li> <li>Discutimos el contexto de la obra: autora, feminismo y abolicionismo.</li> </ul>

8	20 de octubre	Leer <i>Zinda</i> : Acto II Anotación social en Manifold	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desbrozamos el acto II</li> <li>• Sintaxis de personajes. Aspectos métricos.</li> </ul>
9	27 de octubre	Leer <i>Zinda</i> : Acto III Anotación social en Manifold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desbrozamos el acto II</li> <li>• Sintaxis de personajes. Aspectos métricos.</li> </ul>
10	3 de noviembre	Leer <i>La cadena rota</i> de FAUSTINA SÁEZ DE MELGAR. Acto I Trabajo de lectura por determinar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Dramatis personae</i>.</li> <li>• Desbrozamos el acto I.</li> </ul>
11	10 de noviembre	Leer <i>La cadena rota</i> , Acto II Trabajo de lectura por determinar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desbrozamos el acto II.</li> <li>• Sintaxis de personajes</li> </ul>
12	17 de noviembre	Leer <i>La cadena rota</i> , Acto III Trabajo de lectura por determinar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desbrozamos el acto III</li> <li>• Debate sobre el final de la obra</li> </ul>
		Acción de gracias 🍷	
13	1 de diciembre	Lectura de un artículo académico. Resumen de los argumentos del artículo en Blackboard.	Discusión del artículo de la Prof <sup>a</sup> Tsuchiya. Día límite para enviar última versión de prueba 1.
14	8 de diciembre	Determinar asignaciones y esbozar prólogo juntxs.	Crear borrador de prueba 2. Fin de fiesta.
15	15 diciembre	Comenzar la prueba 2 en casa.	Prueba 2- Terminar versión final y mandarla al profesor